

# SÓLLER

SEMENARIO

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17—SÓLLER (Baleares)



## D.ª MARIA CANALS ALCOVER

falleció en Marsella el día 6 de Febrero de 1938 a la una de la tarde,

A LA EDAD DE 58 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

===== ( E. P. D. ) =====

Sus apenados esposo, D. Mateo Seguí Umbert; hijos: D. Mateo, D. Guillermo, D. Antonio y Srta. Paquita; hijas políticas; nietos; hermana política, D.ª Margarita Seguí Umbert, tía, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que recibirán un especial favor.

COLABORACIÓN

### AL PARTIR... (\*)

En la tarde fría de febrero Sóller ha vibrado al calor de una emoción: Parte del destacamento local de sus soldados—pues que entre ellos se contaba un importante grupo de sollerenses—partía para la península. Y Sóller, en la tarde fría vibró al calor emocional de la despedida. Llovía... Nevaba... La ciudad se sentía temblorosa por el rigor, desacostumbrado en ella, de este invierno; y las montañas se abrigan con unas gruesas nubes blancas y grises...

En el andén de la estación la multitud rodeaba a los expedicionarios. Conjunto de capotes, de cascos, de mantas, de juventud vigorosa que se va a servir a España en un servicio activo de lucha, de peligro, de honor. La banda de música rompía el helado ambiente con el fuego entusiasta de los himnos patrióticos. Sonó la campanilla del andén: uno... dos... tres toques. Y el tren, tras de lanzar al aire un silbido, arrancó a andar pausadamente, majestuosamente, con cierto aire de solemnidad como parecía no haber tenido nunca, como si quisiera ajustar su paso a las notas majestuosas y solemnes del Himno Nacional que lo llenaban todo en aquel momento. A los sonos de este himno bello, tiesos, erguidos en airoso saludo, par-

tieron los soldados. Y en la tarde fría, Sóller vibraba al calor de la emoción...

Partieron los soldados para cooperar con su esfuerzo en la obra grande de esta segunda reconquista nacional. Partieron para servir más de cerca a la Patria que los necesita... Seguirá aquí su vida cotidiana y pacífica nuestra tranquila retaguardia. En tanto, ellos, estarán lejos, en la otra parte del mar, en un puesto donde la paz está turbada por la guerra, donde la calma está sustituida por la lucha, donde las bocas de los cañones cantan roncadas serenatas... Desde aquí, desde su privilegiado lugar de retaguardia, Sóller no ha de olvidar a los que partieron. Y cuando algún o alguna sollerense, subiendo hasta el Convento, vaya a postrarse ante aquella figurita obscura aureolada de siglos, confidente de penas, depositaria de promesas, dispensadora de favores; ante aquella venerada figurita del Santo Cristo, a las plantas augustas del «*San Cristet*» amado, ha de tener un recuerdo y una plegaria por aquellos a quienes el Santo Cristo hospedó en su misma casa, por aquellos que partieron en la tarde fría de un día de invierno... para que el «*San Cristet*» los guarde de peligros y los proteja, y los haga regresar victoriosos cuando sobre España broten, en fecunda primavera, las blancas flores de la paz ansiada.

F. A.

COLABORACION

PAGINAS LITERARIAS

### Iam enim hiems transiit!...

Visiones paradisiacas nos han traído estos días primaverales, al inundar de luz y de sonrisa beatífica este valle de Sóller. Los almendrales, desnudándose de sus nupciales atavíos, empiezan a ornarse de verdores finísimos, y el campo, cubriéndose de exuberante vegetación, parece saludar con un ademán de benevolencia y amor a la rica y encantadora estación del año que ya en los ánimos se deja presentir.

Alárganse los días, muéstrase más complaciente el sol, las aves lanzan raudales de música divina, el torrente murmura letífico su canción que arrebatada y en todas partes se eleva un vaho poético y dulcísimo que embriaga los corazones.

¡La primavera que asoma sus hechizos, paz de las almas, júbilo!... Las cítaras durmientes al rigor del invierno, que niela el espíritu, dejarán oír otra vez el himno de leticia santa y las harpas tañerán el salmo de gloria.

Y en este tiempo en que ya el invierno pasa—¡oh bella esperanza!—nos visita la Santa Cuaresma, el tiempo de la penitencia y de los ayunos, fragante a mortificación—como las moradas violetas que esconden sus encantos cabe la frondosidad de selváticos arbustos—cual ante-sala que nos ha de conducir al tiempo pascual, primavera cristiana, estación del júbilo de la naturaleza y de la paz espiritual.

Lectores: en este tiempo en que la tierra sacude sus sueños de invierno

para prepararse, ricamente ataviada, a recibir la visita de la Primavera ya vecina, preparemos también nosotros el alma con un lavado general de culpas, a fin de entrar limpios y sin mancha, vestidos con la cándida estola de la alegría cristiana en esta otra primavera pascual, que ya se deja presentir con dulzores de misticismo sagrado.

Escuchad como nos estimula a ello la voz de la Sagrada Escritura: *Iam enim hiems transiit, imber ablit, et recessit. Flores adparuerunt in terra nostra, tempus putationis advenit: vox turturis audita est in terra nostra. Ficus protulit grossos suos: vineae florentes dederunt odorem suum. Surge, amica mea, speciosa mea, et veni!* (Cant. Cant. II, 11-13).

«Porque ya pasó el invierno, se fué la lluvia, y se retiró. Las flores parecieron en nuestra tierra, el tiempo de la poda ha venido: la voz de la tórtola se ha oído en nuestra tierra. La higuera brotó sus brevas: las viñas en cierne dieron oír. Levántate, amiga mía, hermosa mía, y ven.»

Al grito amoroso de este Pastor santo de las almas, Cristo Jesús, levátemos todos y vayamos hacia El, ahora en que a ello nos invita el ejemplo de la Naturaleza, las florecillas silvestres, el arroyuelo solitario, el cantor de las selvas, este sol primaveral que inunda de luz y de paz los valles y los espíritus...

MIGUEL GAYÁ Y SITJAR.  
Sóller, 9 de Marzo de 1938.

(\*) Este artículo, no fué publicado oportunamente por razones bien comprensibles. Hoy que ya no es más que un bello trabajo literario y un cariñoso recuerdo para los que partieron, queremos honrar con él nuestras columnas.



LA SEÑORITA

D.<sup>a</sup> MARIA REYNÉS COLOM

falleció en esta ciudad el jueves, día 10 de los corrientes,

A LA EDAD DE 48 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus desconsolados hermanos: D. Joaquín y Srta. Paula; hermana política, D.<sup>a</sup> Francisca Arbona; sobrinitos, tíos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

El Excmo. y Rvmo. señor Arzobispo-Obispo de Mallorca ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

COLABORACIÓN

## Los Mártires de la Tradición

La gloriosa Tradición española ha tenido ininidad de mártires y defensores. Fuertemente tradicionalista la casi totalidad de España, fueron sus manifestaciones el amor al terruño y a las costumbres, el espíritu aventurero y caballeroso y el respeto a la Fe de nuestros mayores, enlazada profundamente con las gestas heroicas de nuestros grandes Caudillos.

En medio de las mayores vicisitudes el espíritu español se mantuvo, durante siglos, fiel a sí mismo, imponiéndose a Europa y ensanchando el Mundo conocido.

Nuestros sabios eran entonces los más firmes sostenedores de la perenne filosofía, y nuestros literatos proclamaban y enalteaban ideas de catolicidad y grandeza, mientras los Reyes actuaban con impulsos universales y de Imperio.

El español tenía un sello inconfundible, y actuaba y se desenvolvía en todas partes con la misma unidad de criterio y de señorío.

Luchando en todo el mundo con las armas y con la inteligencia persiguió el mejoramiento humano y la expansión de la Fe. El guerrero, hidalgo y púdnoroso, abría los caminos imperiales de España que luego el misionero con su palabra persuasiva incorporaba definitivamente a la Civilización.

Pero en pleno período de esplendor se inició un continuado esfuerzo para adular la esencia de España, que resistió durante mucho tiempo. Una labor tenaz y persistente logró infiltrar ciertos elementos en determinados medios, que al fin consiguieron los primeros triunfos, hasta producir una dualidad entre el pueblo creyente y tradicionalista y los elementos directivos, con todas sus consecuencias.

Se perdió en el exterior el magnífico esfuerzo de nuestros guerreros, navegantes y conquistadores, pero se conservó el Imperio de nuestro espíritu.

En España hubo grandes resistencias, aunque inútiles. El enemigo estaba muy bien situado, y se aferraba a sus posiciones para desde allí combatir con más denuedo y osadía. En la lucha política fué vencida la Tradición, no adaptada a las nuevas formas de vida.

Cultivado amorosamente su Ideal en las provincias norteñas, permanece vigilante; y cuando el grito redentor de

Franco resuena en los ámbitos de España, los campos se llenan de bravos que empuñan el fusil para salvar a la Patria. Y son los boinas rojas los primeros en el sacrificio, en la lucha y en el entusiasmo con que ofrecen heroicamente sus vidas.

Zaragoza, Somosierra, Villarreal y otros sitios conocen al iniciarse el Movimiento de Salvación de lo que son capaces los que vitorean a Cristo-Rey. Hombres de todas las edades caen en acto de servicio rindiendo homenaje a Dios y a la Patria. Los pueblos navarros dan soldados y más soldados, hijos de carlistas descendientes de carlistas. Todas las virtudes heroicas del español renacen con fuerte ímpetu, que se hace arrollador al aumentarse el número de mártires por la Causa.

Pronto los defensores acérrimos de la Tradición se ponen en contacto con el nuevo espíritu de las juventudes de Falange, y unidos en la lucha riegan y fecundan con su sangre las tierras de la vieja España. Entrelazados y unidos en los frentes de combate contra los enemigos de la Patria y de la Religión derrochan valor y heroísmo derrotando a nuestros enemigos, las internacionales de toda índole y matiz. No hay obstáculos que no venzan ni dificultades que no superen. Lo mismo en el llano que en las fragosidades montañosas los gritos de ¡Viva España! y ¡Arriba España! se mezclan y confunden. La Tradición hace vibrar los corazones, y el ímpetu juvenil de los camisas azules lanza el espíritu de la España eterna hacia el porvenir buscando un rosado y florido amanecer.

Los Mártires de la Tradición y los caídos que iban en pos de un nuevo destino para la Patria a través de su peculiar estilo mueren en las mismas trincheras y vencen en los mismos combates. Su aínora a España no tiene límites y se establece entre todos una noble pugna para ver quién será el primero en el sacrificio. Unidos en magnífico haz en los momentos difíciles se cruzan y entrelazan sus vítores, se mezcla la sangre de sus heridas y la comunidad de peligro y el mismo afán de superación funde los ideales. El Mártir de la Tradición lo es de la Nueva España, y el de la Nueva España muere también por la Tradición. Unidos en la muerte, unámoslos en el homenaje sentido y ferviente que hoy la Patria les

COMENTARIOS

## NO SOLO DE PAN VIVE EL HOMBRE

He seguido con creciente interés la propaganda que se ha realizado durante estos últimos tiempos, especialmente la de carácter económico, y siempre me ha producido cierta extrañeza el olvido casi absoluto en que se ha tenido a la industria. Muchas veces oí, por radio o directamente, frases como éstas: España es un país agrícola; su porvenir está en la agricultura. La tierra es la fuente de la riqueza española. Y cosas semejantes.

Estas afirmaciones, aun suponiendo que fuesen ciertas todas ellas, adolecen de miopía económica. Porque vamos a conceder, nada más que como hipótesis, que España sea, efectivamente, una nación de estructura agraria como la Argentina, Uruguay, Hungría, Rumanía o la India. Y vamos a suponer más: vamos a admitir que posea también un desarrollo pecuario paralelo al agrícola. Pues bien; en este caso, es evidente que no sería necesario fomentar lo que tenía una determinada inclinación, esto es, una contextura económica delineada y perfecta. A lo sumo, la propaganda que debería desarrollarse habría de ser de grado, de cantidad, de porcentaje, pero sin que en ningún caso tuviera carácter decisivo en cuanto al futuro de la vida nacional.

En caso contrario, es decir, en el supuesto de que España fuese un país industrial, entonces es cuando estaría justificada, a nuestro entender, la propaganda agro pecuaria intensiva.

Pero nuestra nación, bien lo sabemos, tiene una economía ecléctica, con indudable inclinación agraria. Ante esta dualidad productiva, cabe examinar qué artículos se fabrican en el país y qué otros importamos. Y aquí es donde puede verse con claridad nuestra pobreza industrial. Es cierto que tenemos excelentes minas—de cobre y mercurio, las mejores del mundo—, pero nos falta una potente industria manufacturera. No carecemos de trigo—excepto en años de mala cosecha—, ni de frutas, ni de legumbres, ni de aceites vegetales ni de patatas, ni de ganado. Nosotros, ante un bloqueo militar, no nos moriríamos de hambre, pero pronto notaríamos la deficiencia industrial, porque no sólo de pan vive el hombre.

dedica y consagra, pues ellos son el pedestal sobre el que levanta Franco el edificio del nuevo Imperio español.

M. P.

Sóller, 10 III 38. 2.º T,

Siendo esto así, es lógico admitir que lo que hay que aumentar es el índice de producción industrial. Para ello nos apoyamos en tres razones:

Primera, porque Francisco Quesnay, fundador de la economía como ciencia sistemática y del individualismo económico y, en cierto modo, precursor de Adam Smith, fué quien sentó los jalones de la fisiocracia: aquella errónea teoría del siglo XVIII que consideraba a la agricultura como la fuente de todas las riquezas. Concepto tan mezquino y estrecho dió lugar a la famosa divisa del «laissez faire, laissez passer», —dejad hacer, dejad pasar— que fué la base del liberalismo y del librecambio. Y nosotros somos, por convicción y por temperamento, anti liberales y anti individualistas; y además, en los momentos actuales, proteccionistas.

Segunda, porque desde hace 100 años la industria es más productiva que la agricultura. (Spann)

Tercera, porque los países más ricos, las grandes potencias, política y económicamente, son naciones de economía industrial—Inglaterra, Alemania, Francia, Estados Unidos—ninguno de cuyos países se encuentra, dados los adelantos de la ciencia moderna, en mejores condiciones naturales para haber desarrollado sus industrias que las que lo está España. Y por último, porque el mayor porcentaje de nuestra importación, que en adelante tendremos que disminuir, se refiere a productos industriales.

Además, un país facista, totalitario y autárquico, lo he dicho muchas veces y lo repetiré otras ciento, tiene que organizar su economía de forma que, en caso de conflicto armado, pueda desenvolverse independientemente del abastecimiento exterior. La economía cerrada se impone. De lo que carecemos es de artículos industriales, no de productos agrícolas, salvo raras excepciones. He aquí por qué es necesario hacer paralelamente a la propaganda que se efectúa—la cual me parece acertada— otra de carácter industrial. ¿Batalla del trigo? Muy bien. Perfectamente. Pero organicemos también la «batalla de la industria». España tiene que ser un país industrial, si queremos elevarlo al rango de gran potencia.

Sería hermoso que en fecha próxima se celebrase en España el «Día Nacional», en el que, unánimemente, no se consumiesen más que artículos de producción española, y comprobásemos ser muy reducido, insignificante, el número de objetos de que tuviéramos que privarnos. El hecho sería elocuente. Indicaría que en nuestro país habría empezado a amanecer, no parcialmente, no fragmentariamente, sino para todos los hombres de buena voluntad que, con sus esfuerzos, han de formar la España del futuro.

Queremos que amanezca de una manera totalitaria. Queremos elevar a España, porque creemos en su grandeza y realidad. Deseamos ser potencia de primer orden. Hasta ahora, agrícolamente, hemos vivido de una manera precaria, indigente en muchos casos y zonas, y que nuestra agricultura nunca fué intensiva, ni extensiva sino incipiente. No permitamos que esto continúe. Fomentemos, pues, la producción industrial, recordando en nuestras campañas de propaganda y en nuestros escritos que el hombre necesita para vivir algo más que el alimento, lo cual no satisface sino las necesidades fisiológicas; necesita también productos industriales, para rodear su vida de las comodidades y elementos que exigen el espíritu y el carácter del siglo. No olvidemos en España, más que en ninguna otra parte, y precisamente en estos históricos momentos en que se forja el porvenir de una nación digna y con honor, que el prestigio internacional no se mantiene con los puños, sino con las armas, y que éstas son productos industriales.

ERNESTO RUIZ.



## La pérdida del «Balears»

La guerra impone continuamente grandes y dolorosos sacrificios, y la pérdida del glorioso crucero que llevaba sobre su proa gallarda el nombre de nuestras islas, es uno de los que hieren más a lo hondo en el corazón de todos los patriotas. Los mallorquines le queríamos entrañablemente y le considerábamos más íntimamente nuestro que a las demás unidades de nuestra Marina sin par. El era algo más de nuestro territorio, por su mismo nombre y por su presencia permanente en nuestras aguas, que compartía la satisfacción de vigilar nuestras costas con el afán de formar constantemente en primera línea de ataque. Por esto, al perderle, hundido para siempre en la inmensidad azul que él cubrió con la gloria de sus hazañas, sentimos como si perdiéramos algo muy propio y como si la desgracia que su hundimiento supone nos hiriera más intensamente que a los demás españoles.

Por encima del sentimiento colectivo que la pérdida del «Balears» representa, por encima del hondo dolor que la muerte ejemplar y gloriosa de sus heroicos marinos nos produce, sobresale el legítimo orgullo por sus brillantes servicios a la causa santa de nuestra guerra, que había de coronar de un modo tan esplendente. Nuestra devoción más fervorosa, nuestra admiración más profunda acompañará perennemente a esos bravos muchachos, a la preclara oficialidad que les dirigía, que han sucumbido al peso de la adversidad pero con una grandeza, con una ejemplaridad, con un patriotismo tan manifiestos, que su sacrificio constituye una de las más brillantes epopeyas del actual Movimiento de Salvación de España.

¡Gloria perpetua a los caídos inmortales del «Balears»!  
¡Viva siempre la gloriosa e invicta Marina Española!

### Las primeras noticias

El domingo, a poco más de mediodía, llegó a esta ciudad la noticia de que en la madrugada de aquel mismo día había sido echado a pique el glorioso crucero nacional «Balears».

Al principio no resistíamos a dar crédito a esta versión. Otras veces se había dicho lo mismo del «Balears» y del «Canarias» y a lo último resultaban bulos fantásticos procedentes de las emisoras rojas. Pero algunas horas más tarde la noticia tenía una dolorosa confirmación, y en el rostro de todos los sollerenses se reflejaba el sentimiento que esta desgracia les producía.

En poco tiempo la noticia fué del dominio público, fueron conociéndose algunos detalles de la desgracia y del número de víctimas habidas, y fué general el pesar por quienes habían caído en defensa de tan altos ideales.

### La noticia oficial de la desgracia

«En el mar hemos perdido al crucero «Balears», en un encuentro nocturno, en que un disparo afortunado de un torpedero alcanzó con uno de sus torpedos a uno de sus puntos vitales. Esto es un azar desgraciado de la guerra, es un nuevo y heroico tributo de guerra que rinde la Marina española al altar de la Patria. La muerte no permitió que estos marinos supervivieran, hizo que se hundieran con el barco para que no pudieran continuar en la obra de levantar la potente marina española sobre los restos de la destruida roja.

Rindan España y el mundo testimonio de admiración y gratitud a las víctimas personales de la criminalidad moscovita, aunque, a pesar de todo ello, hará que sigamos fuertes en el camino de la gloria en defensa de la Patria y de la civilización cristiana.

Rindamos tributo de admiración a sus jefes y a sus oficiales más bravos, que sucumbieron estando en el mando de la Marina de guerra, de esta Marina española que ha arrostrado todos los peligros y azares durante más de un año a base de entusiasmo y de fe.

La obra de levantar a España se hace a fuerza de duros golpes que la afirman en su temple.

Este inevitable azar nada representa en su ejecutoria, ni en el camino del triunfo total.

¡Marinos del crucero «Balears»! ¡Presente!

Los destructores rojos, una vez realizada

su hazaña, huyeron amparados por la velocidad y por las sombras de la noche.

Dos torpederos ingleses acudieron al lugar del suceso auxiliando a la tripulación y logrando, con su esfuerzo, salvar a 350 marineros.

Con el barco se hundieron todos sus jefes y casi la totalidad de sus oficiales y el resto de la tripulación, superando todo heroísmo con su comportamiento.

La aviación roja bombardeó, durante el salvamento, a los torpederos ingleses.»

(Nota del Cuartel General del Generalísimo adicional al parte oficial de guerra de día 6 de Marzo de 1938 II T.)

### Llegada a Palma de los supervivientes

A primeras horas de la tarde del domingo último llegaron a la bahía palmesana los supervivientes del desgraciado accidente.

Venían nuestros bravos marinos recogidos por el esfuerzo de quienes rinden culto con su caballerosidad y honor a las leyes del mar, a bordo de dos buques de guerra ingleses: los torpederos «Kempenfelt» y «Boreas».

Desembarcaron en primer lugar los supervivientes recogidos en el «Kempenfelt», todos ellos atendidos y curados con gran solicitud, en medio de la más profunda emoción y cariño de los que allí aguardaban.

A los héroes se les había prestado todas aquellas atenciones que su estado requería, sirviéndoles cordiales y dándoles ropas para cubrirse.

Ancló el torpedero inglés en nuestro puerto, con la bandera a media asta; y pronto se supo que de entre los recogidos por los marinos ingleses, tres habían muerto víctimas de sus heridas.

El desembarco de estos tres cadáveres constituyó un momento de fuerte intensidad dramática. Del buque inglés fueron desembarcados los cadáveres de los que a bordo habían muerto. Con sencilla solemnidad se realizó la operación. Los cuerpos de nuestros heroicos muchachos, envueltos en la bandera roja y gualda, fueron izados por las grúas y depositados en tierra. Las fuerzas de Infantería de Marina española y las británicas—éstas a bordo—presentaron armas. Los brazos todos de los presentes se levantaron al Cielo. Del fondo de la bahía, donde estaban fondeados nuestros buques, llegaban las notas del «Cara al sol...» entonadas virilmente por centenares de gargantas.

Poco después, la bandera del destructor británico, que estaba a media asta, era levantada; las de los buques de control,

fueron subidas y arriadas tres veces consecutivas, como homenaje a los caídos. Presenciaban las emocionantes escenas, en la cubierta del buque británico con el Comandante de éste y oficialidad, el Cónsul Inglés Sr. Igarth y un ayudante del Almirante Jefe de las fuerzas de Bloqueo.

El desembarco de los tripulantes heridos, muchos de ellos en camillas, se hizo lentamente, en medio de impresionante silencio, turbado tan sólo por los vitores a la Marina Española, que eran contestados con brava y enérgica voz por todos los presentes.

Les esperaban nuestras autoridades, servicios de Sanidad Militar y Cruz Roja, con sus botiquines de urgencia y ambulancias automóbiles.

Al frente de nuestras autoridades, rodeado de los altos jefes de nuestra gloriosa escuadra, se hallaba el Almirante Jefe de la escuadra y Fuerzas de Bloqueo, Excmo. Sr. D. Francisco Moreno, acompañado del Comandante General, Excelentísimo Sr. D. Enrique Cánovas.

Al mismo tiempo que se efectuaba este desembarco, al muelle de la Consigna llegaban también los supervivientes que tralan a bordo nuestros gloriosos buques de guerra, siendo recibidos con iguales muestras de entusiasmo y grandes vivas a España, a la Marina Española y a Franco, que eran contestados hasta enronquecer por los que llegaban y por cuantos ansiosamente les aguardaban.

Las escenas del desembarco, difíciles de narrar por su gran emotividad, y el cariño que en el recibimiento se puso, superaron a cuanto habíamos presenciado. Por encima del comportamiento de nuestro pueblo, hay que hablar aún del de los marinos supervivientes.

Era algo que impresionaba el ánimo más templado. Los bravos muchachos, maltrechos y no repuestos de la emoción de la tragedia, vitoreaban con más fervor que nunca, y hasta con coraje, a España y a Franco. Y los vitores los lanzaban los heridos, en las camillas y ambulancias. Su moral, enorme, se contagiaba al pueblo que, por las calles, presenciaba el paso de aquéllos.

Entre los numerosos casos de heroísmo registrados en el doloroso hecho—todos los tripulantes, Oficialidad como marinera, rivalizaron en serenidad y grandeza heroica—queremos citar el confortador proceder del Capellán del «Balears», el P. José Cepeda Vidal, franciscano, y profesor de la Universidad de Santiago de Compostela. El P. Cepeda no dejó de dar la absolución y encomendar a Dios a aquellos que en el trance supremo gritaban ¡Arriba España! y ¡Viva Cristo Rey!

El P. Cepeda pereció en el hundimiento, con la casi totalidad de la Oficialidad, como el periodista Fernando Bertrán, cronista oficial del «Balears» y que había logrado escaparse de la zona roja, después de sufrir grandes persecuciones en Madrid.

Los Flechas Navales, esa admirable juventud que con tanto fervor y entusiasmo se ofrenda a la Patria, se mostraron también heroicos. Nueve de los doce que iban voluntarios en el «Balears» han encontrado gloriosa muerte. Eran nueve mallorquines y tres gallegos: uno de Tuy y los otros dos de Bayona (Pontevedra).

Del heroísmo de nuestros gloriosos marinos es buena prueba el testimonio expresado por los mismos oficiales ingleses de los buques que acudieron al salvamento de los supervivientes. Cuando, el pasado lunes, hubo terminado la función religiosa en San Francisco, celebrada con motivo de la Fiesta del Patrón de los Estudiantes, Sto. Tomás de Aquino, el Claustro de Profesores de los centros docentes, con el Jefe provincial de Falange, señor Marqués de Zayas, y seguidos de gran número de estudiantes, fueron a visitar al cónsul de la Gran Bretaña, Mr. Igarth, para testimoniarle nuestra gratitud por la caballerosidad con que habían procedido los marinos ingleses al prestar auxilio a los supervi-

vientes del «Balears», manifestando mister Igarth que se sentía orgulloso de haber salvado los barcos ingleses a los heroicos marinos de la España nacional, y que expresaba su admiración por la serenidad, alto espíritu y heroísmo con que los marinos españoles morían por Dios y por la Patria.

### Noticias del Servicio Nacional de Prensa

En el mes de septiembre de 1936 nuestro destructor «Velasco» hundió al submarino «B-6» en aguas del Cantábrico; todo el mundo sabe, y de ello existen bastantes documentos fotográficos, que el destructor nacional estuvo salvando a los naufragos del submarino, salvándose aquellos gracias al esfuerzo de los marineros de nuestros barcos, lanzándose incluso al mar, embravecido, contra los elementos, para salvar a los que iban a ser víctimas del desastre y de las olas. Esta conducta generosa y humana de bravura contrasta con la barbarie, sin precedentes en la historia de la guerra, de bombardear barcos que acuden en socorro del que fué hundido.

Testigos de mayor fe son estos barcos ingleses ametrallados por los rojos cuando, guiados por un espíritu de humanidad, acudían en socorro de unos naufragos.

Ya el mundo tiene una prueba más de lo que es esta canalía. Inglaterra, sobre todo, lo sabe.

Agradecemos este gesto de Inglaterra, que ha sellado con precio de sangre el acudir en socorro de nuestra marinería.

En relación con el hundimiento del «Balears» una serie de periódicos internacionales han iniciado una canallésca campaña, basada en supuestas informaciones en las cuales se decía que la mayoría de los tripulantes salvados eran alemanes e italianos.

En este caso concreto la propaganda roja, que es su característica actuación, existe la necesidad más absoluta de decir claramente que se necesita estar faltos de toda la suficiencia mental para tratar de convencer al mundo de que los naufragos eran italianos y alemanes, cuando ellos mismos saben que el salvamento fué llevado a cabo por los mismos barcos ingleses de guerra.

A estos ponemos por jueces, ya que han sido testigos de esto y del bárbaro bombardeo, a pesar de tener pruebas de su acreditada nacionalidad, y ya que estos ingleses, al salvar los supervivientes del «Balears», han tenido muertos que les ocasionó la metralla cuando estaban entregados a la labor humanitaria de salvar a los heroicos supervivientes del glorioso crucero «Balears».

### La réplica a la pérdida del «Balears»

Por culpa sólo del azar, y no de unos barcos, se perdió el «Balears», glorioso barco de nuestra gloriosa escuadra. España, la auténtica, la nuestra, ha dado la réplica. Nuestros aviones, en los bombardeos de estos días sobre Cartagena han averiado seriamente al crucero «Libertad» y han echado a pique a un destructor.

Este es el principio de la contestación que el Caudillo da a la pérdida del «Balears». No en balde él es Generalísimo de los ejércitos del mar y no en balde adquirió su fama contestando siempre en las incidencias de la guerra a lo que los rojos pudieron calificar de éxitos.

Ahí está en la tierra Teruel recobrado, ahí está Belchite y Codo.

El «Balears» no podrá sacarse de los mares, pero que nadie dude que serán vengados esos héroes del mar que murieron con su barco, mientras unos aviones rojos les bombardeaban.

Las averías del «Libertad» y la pérdida del destructor rojo son el principio de nuestra contestación. Y el Caudillo sigue en el uso de la palabra.

# ◆ CRONICA LOCAL ◆

Boletín de información de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. de Sóller

¡MARINOS DEL «BALEARES», MUERTOS POR DIOS Y POR ESPAÑA!

¡¡PRESENTES!!

«...es un nuevo y heroico tributo de guerra que rinde la Marina Española al altar de la Patria... Rindan España y el mundo testimonio de admiración y gratitud...»

(Adicional al Parte oficial de guerra de día 6 Marzo de 1938)

Nuestra ciudad de Sóller es quizás la que más hondamente ha tenido ocasión de sentir la tragedia del glorioso crucero «Balears», tan alevosa y cobardemente perseguido por los piratas marxistas. Y es que Sóller ha visto llegar a sus valerosos supervivientes con las caras que reflejaban en toda intensidad la grandiosa tragedia sufrida en aguas del Mediterráneo.

Ello ha servido para que nuestra ciudad mostrara todo su entusiasmo y adhesión por la sagrada causa de la Marina Española, al sentir con toda su intensidad los zarpazos de la guerra, este duro temple en que se está forjando la Nueva España.

En todo momento hemos visto correr a esta ciudad de Sóller a sus sentimientos caritativos y patrióticos para con los heroicos supervivientes del crucero «Balears» llegados a esta ciudad.

Peró culminó cuando el jueves pasado se celebró el solemne funeral en sufragio de aquellos Marineros que hallaron su tumba y su gloria en el mar, junto a la mole gigantesca del «Balears».

Sea para ellos todo el honor y la gloria. ¡Eterno recuerdo de admiración y gratitud!

¡¡Marinos del «Balears», muertos por Dios y por España!

¡¡PRESENTES!!!

¡Viva nuestra gloriosa Marina!  
¡Viva el Caudillo! ¡Arriba España!

Llegada de los supervivientes

A primeras horas de la tarde del pasado domingo empezó a cundir por esta población la noticia de que el crucero «Balears», de tan gloriosa tradición guerrera, había sido cobardemente atacado por la piratería marxista, con tan mala fortuna que, desde el primer momento, estuvo privado de sus medios naturales de defensa, pereciendo junto con sus más destacados Jefes y Oficiales y numerosa parte de la Marinería.

Al propio tiempo se decía que al anochecer debía llegar a esta ciudad desde Palma y en tren extraordinario una nutrida expedición de supervivientes del «Balears», que debía hallar acomodo en la Base de Aprovisionamiento del Puerto de esta ciudad.

Efectivamente. A eso de las siete llegó a esta ciudad el tren que conducía dicha expedición, siendo recibida en la estación del ferrocarril por las dignísimas autoridades Militares, de Marina, Civiles y de Falange de esta población. Un gentío realmente numerosísimo e imponente se agolpó en la estación y demás puntos céntricos de la población.

Al entrar el tren en agujas no cesó la multitud de vitorear a España, al Caudillo y al «Balears», mientras los marinos supervivientes, de pie y en las ventanillas, cantaban el himno del glorioso Crucero. El mismo tren tomó directamente la vía del Puerto, donde marchó seguidamente. Allí fueron recibidos los heroicos marinos por los señores Jefes y Oficiales de la Base, siendo luego alojados en las casas que previamente se habían dispuesto. Las Autoridades de Sóller habían sabido a este tren en la estación de esta ciudad.

Espontáneos ofrecimientos y entrega de los mismos

Inmediatamente después de llegados los

## ¡¡GLORIA A LOS MARINOS DE ESPAÑA!!

...Estirpe de bravos que fatigó a la Gloria.  
Raza de leones que venció al Dolor...

*Pasaron la verdad incontrastable de su Ideal Azul, mil vects glorioso, por los lomos de ese mar, color del cielo en donde ya están.*

*Eran de los mejores y, por tanto, de los elegidos.*

*La Patria sonrte, dolorida de gratitud; sus lágrimas son las escalas de diamante por donde ascendieron, deteniendo las estrellas en su camino espléndido.*

*No han muerto; en cada monte hay un altar, en cada flor hay un recuerdo, en cada estrella hay más fulgor.*

*No han muerto; en el alma de los que les sobrevivieron hay resonancias de arpegios desconocidos, que son el reflejo de la canción heroica, con pátina de siglos, de la Raza inmortal.*

*No han muerto; en el cofre de oro de la Noche hay más quilates, tantos, que saldrán en el Amanecer de España, iluminando las rutas que trazaron en el mar con su heroísmo.*

¡GLORIA A LOS CAIDOS!

¡VIVA LA MARINA ESPAÑOLA! ¡ARRIBA ESPAÑA!

JUAN DE ESPAÑA.

P. Sóller, 11 de Marzo 1938 II 1.

Marinos del «Balears» empezaron a cundir en los diversos locales de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S. nobles y patrióticas y caritativas personas ofreciendo donativos en metálico y especies con destino a los mismos.

En vista de los numerosos ofrecimientos, la Delegación Local de Falange creyó conveniente encauzar la entrega de los mismos, para lo cual se montó un servicio especial, que dió un resultado realmente asombroso, puesto que se recogieron en metálico 3.400 pesetas y prendas de vestuario por un valor similar.

El pasado martes se trasladaron a la Base de Aprovisionamiento del Puerto el señor Comandante Militar de este Sector, el señor Alcalde y los Camaradas Delegado Local y Secretario de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S., a quienes acompañaban una nutrida representación de la Sección de Falange Femenina.

En el Puerto fueron recibidos por el señor Jefe de la Base y señores Oficiales de la misma, y habiéndose procedido a la formación de la tropa superviviente del «Balears», se procedió al reparto equitativo de las cantidades en metálico recogidas, reparto que llevaron a cabo las Falangistas de la Sección Femenina.

Terminado este acto se dieron entusiasmas y emocionantes vivas a la Marina, al Caudillo, a la Falange y a España.

Resultó un acto realmente hermoso y lleno de emoción.

Durante estos días y mientras los Marineros se paseaban o pasaban por las calles de esta población, este vecindario les ha dado pruebas de admiración y aprecio, saludando a su paso brazo en alto.

Ha sido formidable la labor desarrollada por las afiliadas de la Sección Femenina, dando una nueva prueba de un alto espíritu falangista, puesto que el éxito de lo hasta aquí expuesto se debe a su incansable laboriosidad.

Solemne funeral

La Delegación local de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. organizó en sufragio de las almas de los señores Jefes, Oficiales y Marinería del «Balears», muertos por Dios y por España, un solemne funeral, que se celebró el pasado jueves, a las diez, en la iglesia parroquial de esta ciudad.

El templo lucía sus mejores galas fúnebres, y frente al altar mayor se levantó severo túmulo que cubrían las Banderas Nacional y de Falange. Durante la religiosa ceremonia daban guardia de honor seis señores oficiales de Marina y de Infantería de Marina y a su alrededor formaron con bayoneta calada un soldado de Infantería de Marina, un Artillero, un Requeté de Falange, un cabo de Marina, un Guardia civil, un Falangista de Marina y un Cara-

binero, en representación de las diversas Unidades existentes en esta ciudad.

Celebró el oficio de difuntos el Rdo. señor Cura-Párroco, cantándose por la Comunidad parroquial, a la cual se habían unido representaciones de las Ordenes Religiosas y clero de las diversas iglesias de este término municipal, la austera misa gregoriana de Difuntos, con acompañamiento de armonium.

Tomaron asiento en la parte del Evangelio el señor Jefe de la Base, que llevaba la representación del Excmo. Sr. Almirante Jefe de las Fuerzas del Bloqueo del Mediterráneo; el señor Comandante Militar de este Sector, que ostentaba la representación del Excmo. Sr. Comandante General Militar de estas Islas; el Delegado Local de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S., en representación del Jefe Provincial Excmo. Sr. Marqués de Zayas; el señor Comandante Jefe de Milicias; el señor Capitán de Carabineros; el Sr. Teniente de Línea de la Guardia civil; el Sr. Teniente de la Guardia Civil, Jefe del Campamento de Prisioneros del Lazareto, y el señor Teniente de Carabineros; el pleno del Consejo Local de Falange y nutridísima representación de señores Oficiales de Marina, junto con los del Destacamento de Artillería de esta ciudad e Infantería de Marina.

Desde la parte de la Epístola presidieron el acto el Excmo. señor Presidente de la Audiencia de Palma, el Alcalde de esta ciudad y Comisión Gestora en pleno, el Juzgado Municipal, los señores Jefes de Aduanas y Telégrafos de esta ciudad y las Juntas Directivas de las sociedades «El Gas», «Ferrocarril de Sóller» y «Banco de Sóller».

Ocuparon sitio destacado los señores Oficiales y supervivientes del glorioso «Balears», que aquel día se hallaban en esta localidad.

También ocuparon sitio preferente nutridas representaciones de la Guardia civil, Carabineros, Infantería de Marina, Marinería de la Base, Requetés de Falange, Artilleros y Falange de Marina.

Concurrieron igualmente las Secciones de Falange Femenina, las Organizaciones Juveniles y las Flechas Femeninas.

Con lo dicho hasta aquí ya podrá formarse el lector una idea del aspecto solemne e imponente que ofrecía nuestro templo parroquial durante la celebración de este solemne funeral.

Sin embargo, falta aún dar cuenta del numerosísimo público que asistió a esta luctuosa ceremonia. Para que pueda formarse una idea de la grandiosa concurrencia bastará decir que tuvieron que abrirse las puertas centrales y laterales de la parroquia para que el público que no había podido entrar en la iglesia pudiera asistir a la celebración del solemne oficio fúnebre

desde la plaza de Calvo Sotelo. Excusado es decir que todas las capillas y coro del órgano se hallaban abarrotados de público.

Terminado el solemne funeral, el numeroso gentío se congregó en la plaza de Calvo Sotelo para aplaudir a los Marineros del Balears a la salida de la iglesia. Se dieron entusiastas vivas al «Balears», a la Marina, al Caudillo, a la Falange y a España.

Durante la celebración de este acto, los comercios e industrias de este término municipal cesaron en sus actividades, a fin de que todo el pueblo pudiera asociarse a la fúnebre ceremonia. La Alcaldía publicó el día antes un cariñoso bando invitando al vecindario a la misma.

Invitación familiar

Son muchas las familias de esta ciudad que se han acercado a la Delegación Local de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. en súplica de que se les permitiera invitar a uno de los Marineros supervivientes del «Balears», para así poder demostrarles su consideración y estima.

La Delegación Local se ha hecho cargo de estas numerosas peticiones, y es por ello que ha dispuesto un servicio de organización de esta invitación familiar.

Por esto, pues, el día de mañana, domingo, serán muchas las familias de Sóller que sentarán a su mesa a uno de estos bravos Marineros españoles, en cuyo honor se ha organizado esta invitación familiar.

En el próximo Boletín de Información detallaremos lo que haga referencia a este particular, cuyo espíritu simbólico no puede ser más ennobecedor y patriótico.

Franco. Franco. Franco.

¡Arriba y Viva España! ¡Gloria al Ausente!

Delegación Local de Prensa y Propaganda de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S. - Sóller  
Segundo Año Triunfal—Era Azul 12-3-1938.

¿Tenemos «buen tiempo,, hogano?

He aquí un interrogante que no es tan fácil de contestar como a simple vista parece. A los días serenos, hermosos y soleados que disfrutamos ahora—al parecer en serie que como que se haya de prolongar—solemos llamar «buen tiempo» porque es para nosotros bello y agradable el ambiente después de haber sufrido las molestias de otros húmedos y fríos, con nieblas, llovias, vientos, granizos, nieves y... frío. Pero, en realidad, para un invierno tan templado como el actual que, a pesar de dichas llovias, no puede considerarse lluvioso, y, no obstante las bajas temperaturas que por dos veces nos han hecho tiritar, tampoco merece el nombre de frío, de seguro no tendrán los terratenientes experimentados, ¡ni la pueden tener!, la susodicha calificación.

Porque es lo cierto que hasta el presente no han llevado gran caudal de aguas al mar los torrentes que cruzan este valle, ni aún después de la copiosa nevada que cubrió por algunos días estos montes, y lo es también que las fuentes no han experimentado la crecida que era de esperar, lo cual demuestra que las tierras secas, sedientas en grado sumo, han necesitado, absorbido y retenido toda el agua en una u otra forma caída. Aún así, no puede considerarse suficiente el riego obtenido para que puedan hacer frente el arbolado y las sementeras, para la floración y granazón de las próximas cosechas, a los rigores de una sequía prolongada si continúa negándonos el cielo los beneficios de la lluvia en lo que resta de la presente estación.

En una palabra, que si por efecto de estos despejados y deliciosos días que actualmente disfrutamos esta abundante rapa que ya empieza a notarse en los olivos, con gran contentamiento de propietarios y colonos, no consigue abrirse y cuajar luego por falta de la necesaria humedad, este tiempo bueno de ahora no habrá sido «buen tiempo», sino todo lo contrario.

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

12 Marzo de 1898

El último vendaval causó destrozos de mucha consideración en una extensa zona de esta comarca, sobre todo por la parte de Es Port y Sa Figuera, donde se veían infinidad de ramas desgajadas en los olivos y hasta olivos enteros. En el otro lado del Coll, en los predios de Alfábia, Binforanl, So'n Cavallers y demás de aquellas laderas fueron mayores todavía que en ésta los destrozos causados por el huracán en los olivares y algarrabales. Los naranjales sufrieron también bastante, pero no tanto, puesto que están casi todos ellos descargados de fruto; los propietarios que todavía lo conservan fueron los únicos perjudicados.

Con el fin de evitar a los interesados los disgustos y perjuicios que podría irrogarles el incumplimiento de una disposición judicial emanada de la Comandancia de Marina del puerto de Almería, reproducimos la cita que se hace a nuestros paisanos Francisco Ferrer Arbona, Francisco Marqués Marqués, Bernardo Estades Alomar, Antonio Bernat Castañer, Bartolomé Enseñat Arbona y Damián Deyá Rullán, para que en el término de treinta días comparezcan ante dicha autoridad al objeto de declarar en el expediente que se instruye con motivo del naufragio de la balandra «San Francisco de Asís».

El sábado último fué presentado por la Guardia Civil al Juzgado Municipal de Fornalutxa un individuo del mismo pueblo que había hurtado del predio Montcaire varias reses lanares que se proponía vender a un cortante de Alaró. Después de haberse instruido en dicho Juzgado las primeras diligencias del sumario, el martes fué conducido a este pueblo el detenido, por una pareja de la Benemérita, y en la mañana siguiente a Palma.

Se ha dicho de público—y aplaudimos nosotros sinceramente la idea—que el Ayuntamiento de este pueblo tiene el propósito de publicar una hoja volante para dar cuenta a sus administrados de la verdadera situación en 1.º de Enero último, fecha en que se encargó de la Alcaldía D. José Serra y Aulet, de las cuentas municipales y de otros detalles de la administración dignos, en su concepto, de que sean del público conocidos.

Por uno de los Guardias del Fielato del Pont d'En Valls fué encontrado el lunes de esta semana un cuartín de aguardiente oculto en el fondo de un carro que venía cargado de cajones de higos, después de haber declarado el conductor que no contenía dicho vehículo ninguna especie sujeta al adeudo. Decomisado el género aprehendido, dió seguidamente el Fiel parte por escrito al señor Alcalde, quien convocó a la Junta Administrativa de Consumos para aquella misma noche. Declaró ésta oída la acusación y la defensa del interesado ser válida la aprehensión, e impuso al matutero la correspondiente multa.

El jueves reunieron en la Casa Consistorial el Ayuntamiento y Asociados de la Junta Municipal, al objeto de acordar los medios de cubrir el cupo de Consumos de este pueblo para el próximo año económico de 1898 a 1899, y, después de oír la lectura de una circular de la Administración de Hacienda de esta provincia referente al asunto, se acordó por unanimidad adoptar el de administración municipal, conforme se ha venido cobrando el mencionado impuesto desde aquellas campañas del SOLLER que tanta polvareda levantaron en 1887.

Después de algunos días primaverales, esta semana ha sido lluviosa, ventosa y fría, propia del mes de Marzo, que tiene fama de ser de los más variables del año. Desde el martes no ha dejado de llover todos los días, y en alguno de éstos con abundancia. El torrente Mayor ha ido engrosando paulatinamente el caudal de sus aguas, y hoy corre ya impetuoso, lo mismo que los que a él se unen en la Torrentera y junto al molino de Ca'n Carabasseta, y los menores de So'n Passa y des Jalot.

## Jabón de tocador

desde 0'35 pesetas la pastilla

CASA MARQUES : — : SOLLER

## ALMACENES DE MUEBLES

## RAFAEL MORA

Calle del Mar, 4, 5 y 6 Bauzá, 16 - SOLLER

Extensa variedad en modelos económicos y de lujo  
GRANDES EXISTENCIAS para poder satisfacer el gusto  
de todos los clientes

## VISITE NUESTRAS EXPOSICIONES

## SECCIÓN DE LOZA Y CRISTAL

Gran surtido en juegos de café, vajillas, cristalerías y  
objetos para regalos

## SECCION DE ARTICULOS VARIOS

Lanas, Hules, Tapices, Alfombras, etc., y demás objetos  
propios para la decoración del hogar.

## De Teatros

## FANTASIO

En las funciones de la pasada semana fué estrenada la bella producción «Ufilms» *Violines de Hungría*.

Gracias a la dirección impecable de Max Neufeld un asunto de línea argumental sencillo ofrece, entre elegancias y sonrisas, un buen sentido psicológico y hasta un momento de comprimido dramatismo que se resuelve con fina intención y humanidad. Descritas con garbo, burla burlando, contiene observaciones muy logradas, vistas siempre desde un ángulo netamente humorístico.

Otro factor meritísimo en el afortunado conjunto, es la música, de Paul Abraham, vibrante y sentimental en los violines de la famosa orquesta tzigana de Rode.

La labor de los protagonistas Marcelle Chantal y Fernand Gravey, es también maravillosa.

También se estrenó la película «Metro» *La voz que acusa*, film periodístico y político, presentado con aquella habilidad propia de la editora americana y desarrollado con naturalidad y con aquel movimiento que caracteriza a esta clase de films.

Spencer Tracy realiza en esta cinta una labor interpretativa excelente.

Esta noche y mañana tendrá lugar en el «Fantasio» la proyección del film dialogado en español *Eskimo*, verdadera joya cinematográfica para la realización de la cual la «Metro Goldwyn Mayer» desplazó a la Región Artica la más completa de las expediciones, a las órdenes del mago de la dirección W. S. Van Dyke.

Este laureado director concibió y estructuró *Eskimo* de acuerdo con la fórmula establecida para los films documentales, en los que se evoca, realizándolo con el valor del contraste, parajes, costumbres y psicologías de un ambiente que tiene para nosotros el matiz de lo exótico.

Hábil compositor de fotogramas, supo plasmar el mundo de la vida de los esquimales con gran acopio de valores documentales, engarzados a una trama argumental que, al propio tiempo que valora las imágenes, da continuidad y ritmo a la obra. Rasgos de una moralidad primitiva, ingenua y sublime a un tiempo, detalles interesantísimos de la lucha con los elementos y de la habilidad y arrojo de los cazadores nativos, se suceden en la acción, y en el centro de ella, llenándola siempre con su prestancia y espíritu noble, la figura de «Mala, el magnífico», hombre fuerte, con corazón, resoluciones y mirada de ángel, caracterización formidablemente propia del protagonista esquimal.

*Eskimo* es, pues, mucho más que una película documental; es un drama candente, basado en la apasionante novela del célebre explorador Peter Freuchen. Un film esencialmente humano cuyos valores emotivos subyugarán al espectador, realizados por la

brillantez de un fondo de imágenes pocas veces conseguido.

Completará el programa de estos días la original y divertida comedia *De parranda*, interpretada por el simpático actor Reginald Denny y la bella artista Leyla Hyams.

## KURSAAL

La reposición de *Morena Clara*, que tuvo lugar el domingo último, revistió caracteres de acontecimiento, viéndose este salón extraordinariamente concurrido.

Ni que decir tiene que *Morena Clara* obtuvo un éxito tan grande como cuando se estrenó. El público siguió cautivado el argumento del film, se rió de lo lindo con Miguel Ligeró y se entusiasmó con la formidable labor que realiza Imperio Argentina en la parte de protagonista.

Las funciones empezaron con el drama americano *Enemigos leales*, por el caballista Tim Mc. Coy.

En el programa que ha de proyectarse mañana figura el film *El encanto de una noche*, comedia de la «Ufa», dialogada en francés.

Un pequeño estanco vienés es el centro de un sin fin de intrigas y de equívocos inesperados. Un hijo que es confundido con su padre; una muchacha cuya actitud se presta al equívoco; un marido excesivamente confiado y una madre siempre llorosa, andan mezclados en las más divertidas aventuras.

Realizado con un ritmo lleno de gracia, *El encanto de una noche* está interpretado por la gentil Kate de Nagy, el galán Paul Bernard y el excelente cómico Lucien Baroux.

Será presentada también en las funciones de mañana la maravillosa realización «Radio» *El perro de Flandes*, un romance de niños, delicioso como una sinfonía de delicadezas, como una rapsodia de sublimidades. La indescriptible emoción que despierta esta obra, es verdaderamente inenarrable. Es un dulce cariño puro, sereno, que hace aparecer la obra como algo perfectamente natural en los albores de la juventud.

*El perro de Flandes*, es un film que deleitará a cuantos sepan admirar en el cinema un fondo noble, una tendencia amable y espiritual. Así se explica sea la película recomendada a la juventud en todos los países donde se ha proyectado.

Su intérprete principal es el prodigioso lumínar infantil Frankle Thomás, que realiza una formidable creación.

Lea Vd.

## ABC de Sevilla

Se halla en venta regularmente  
en LIBRERIA MARQUES

## FOTOS REVISTA SEMANAL

De venta en la LIBRERIA MARQUES

## DIA TRAS DIA

(Jalones de la victoria)

**Sábado 5.**—En el frente de Granada se efectúa una rectificación a vanguardia de nuestras líneas, lográndose todos los objetivos señalados.

**Domingo 6.**—El enemigo ha intentado recuperar la posición de Cabeza del Molino en el sector de Alcalá la Real (Granada) que le había sido tomada ayer. Ha sido rechazado, dejando más de cien muertos delante de las alambradas.

Los azares de la guerra nos deparan hoy una nota particularmente dolorosa, la pérdida del crucero *Batares*, que al ser atacado, de sorpresa, con torpedos, por varios destructores rojos que acertaron acercarse en la oscuridad de la noche, fué desgraciadamente alcanzado por uno de ellos en uno de sus puntos vitales, incendiándose prontamente para hundirse luego, a las pocas horas.

La tripulación de dos buques de guerra ingleses se esforzó noblemente en el salvamento de nuestros marinos y logró traer a Palma varios centenares de ellos. En estos momentos de justo dolor, afirmemos nuestra fe en Dios, en el Caudillo y en los gloriosos destinos de España, y con redoblado entusiasmo exclamemos: ¡Viva la Marina Nacional!

**Lunes 7.**—En un combate de aviación ha sido abatido un aparato enemigo marca Curthis.

**Martes 8.**—Han sido derribados en combate dos aviones enemigos.

**Miércoles 9.**—En Aragón comienza una nueva arrolladora ofensiva de las armas nacionales. El frente enemigo ha sido roto por cuatro sectores, avanzándose en una profundidad media de ocho kilómetros en un amplio frente de más de sesenta. Se han ocupado las posiciones de El Frontón, el pueblo de Fuentetodos, Vértice Cruz, alturas al norte de Valsepe de Vancalada, vértices Umbría y Pezón, Desgarradero, Portichuelo, Las Suertes, Los Planos, Aliegares, pueblo de Aguilón, Minas de Segura, Casas de Antonio, Armillas, cotas 1.213 y 1.776, pueblo de Son del Puerto, Las Fuentes, vértices Herrero y San Jorge, vértice Cruz Santa, pueblo de Rudilla, Anadón y Huesa del Común. Se han cogido más de 500 prisioneros y numeroso material, entre el cual una batería del 75, una pieza de 70 y 2 cañones antitanques. Varias reacciones enemigas en el sur de nuestro avance han sido deshechas por el empuje de nuestras fuerzas.

**Jueves 10.**—Se ha vencido fuerte resistencia en la línea comprendida entre las alturas de la Virgen del Pueyo y estribaciones del macizo de Sansa, después de lo cual, con hábil maniobra envolvente, nuestras fuerzas han recuperado la población de Belchite, que nos había sido tomada por los rojos durante el verano último. Después se han ocupado los pueblos de Azuara, Codos, y Almonacid de las Cubas, el vértice Carnicero, la Puebla de Albertón y alturas de Balsanueva, Herrera de los Navarros, Villar de los Navarros, Bádenas, Noguera y Santa Cruz de Noguera.

Las fuerzas del centro han ocupado Muniesa, Blesa, Plou, Maicas y Cortes de Aragón. Las de la derecha han ocupado La Planilla, Cabezos Altos, La Muela, Collado de la Virgen, alturas al norte de Martín del Río, Miranbuena, Las Fuentes, alturas sobre Valdeconejo y el pueblo de Moneva.

El enemigo ha sufrido un número de bajas considerable. Se han cogido unos 3.500 prisioneros, y cinco tanques rusos.

En el frente del Centro, en la sierra de Guadarrama, nuestras fuerzas han ocupado las posiciones de los puertos de Malagosto, La Frecha y el Rebutón. El enemigo ha efectuado luego cuatro ataques contra nuestras líneas del Rebutón con numerosas fuerzas de infantería, artillería y tanques, siendo rechazado y perseguido. Nuestras tropas han recogido centenares de cadáveres de los rojos y numeroso armamento y material.

En combates aéreos han sido derribados 4 cazas enemigos.

LÉON.

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA  
ALMACEN DE MADERAS DE  
**MIGUEL COLOM**

Construcción de muebles de lujo, estilos clásico y moderno :-: Especialidad en puertas y persianas enrollables sistema americano :-: Persianas catalanas :-: Restauraciones de todas clases :-: Decoración e instalación general de mobiliarios

CALLE DEL MAR, 77 SÓLLER (MALLORCA)  
AVENIDA DEL GENERAL GODED (Antes Gran-Vía)

**Vida Religiosa**

Las funciones del culto en la iglesia parroquial

El próximo pasado domingo, I de Cuaresma, se practicó, por la mañana, durante la misa de las seis y media, el ejercicio del Mes de Marzo, consagrado al Patriarca San José, y luego, durante la de las siete y media, el mensual correspondiente al Primer Domingo, dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

Mas tarde, a las nueve y tres cuartos, se empezó el canto de las Horas menores y acto seguido de la Misa mayor, en la que oficiaron los Rdos. D. José Morey, D. Antonio Alcover y D. Nicolás Frau, celebrante el primero y ministros estos últimos. El Cuaresmero recitó y explicó el Evangelio de aquella dominica.

Por la tarde, a las tres, cantó la Comunidad Vísperas y Completas; seguidamente se continuó el Quincenario dedicado a la Preciosa Sangre del Salvador, con sermón cuaresmal, y al anochecer, empezando a las seis y tres cuartos, se rezó el Rosario y se practicó la devoción de los Siete Domingos, en honor del Patriarca San José, con meditación y cánticos.

El martes, día 8, se practicó por la mañana, en la misa de las siete, el ejercicio mensual propio de este día, dedicado a la Inmaculada Concepción.

Y anteayer, jueves, se dió principio, a la misma hora y en igual forma, al triduo mensual consagrado a Nuestra Señora del Pilar, el cual continuó ayer y ha terminado esta mañana.

Los actos religiosos de la semana en la iglesia de la Visitación

La Comunión general que tuvo lugar el domingo último en la misa de las seis, para los cofrades del Santo Cristo y asociados de los Sagrados Corazones, estuvo, al igual que todos los meses, sumamente concurrida. Durante aquélla se practicó el ejercicio de los Siete Domingos dedicados a San José y después dirigió a los fieles fervorosa plática el reverendo P. Guillermo Pont, superior de esta Residencia de Misioneros de la mencionada Institución.

A las once celebróse la misa para las tropas, a la que asistieron las fuerzas de Artillería, y, con armas y precedidos de la Banda de música, los Requetés de Falange, como ya es costumbre.

Por la tarde, a las cuatro, dió principio la función dominical, consistente en dicho día en rezo del Rosario, plática por el mencionado P. Pont y meditación con motivo del «Día de Retiro», para preparación de una buena muerte, terminándose con el canto de un *Te-Deum* en acción de gracias al Sagrado Corazón de Jesús.

Las demás funciones de la semana fueron, conforme ya anunciamos en nuestra crónica anterior: la Novena preparatoria de la fiesta del glorioso Patriarca San José, que empezó el jueves durante la misa primera y ha continuado en los demás días en igual forma; rezo del Rosario, devoción del *Via-Crucis*, y sermón cuaresmal, por el Rdo. P. José Vanrell, el mismo día al anochecer; y ayer, a las seis de la tarde, ejercicio semanal, propio de los viernes, en honor del Santo Cristo, que fué aplicado en sufragio de la cofrade difunta Srta. María Colom Martorell.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias.— Mañana, domingo, día 13: A las siete y media, Misa conventual. Por la tarde, a las cinco, se practicará la Hora Santa y los Siete Domingos, con manifiesto.

Sábado, día 19: A las siete y media, Misa cantada. Por la tarde, a las cuatro, se practicará el ejercicio propio del día, en honor del Patriarca San José.

Mercado de Inca del último jueves

	Pesetas (los 100kgms.)
Almendrón (precio provisional)	150'00
Cebada del país	56'00
Cebada forastera	56'00
Avena del país	44'00
Avena forastera	55'00
Habas para cocer	58'00
Frijoles	115'00
Maíz	60'00

Sollerenses: Como buenos españoles debéis prestar vuestro apoyo a las Organizaciones Juveniles de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.. Si sois padres, inscribiendo a vuestros hijos en la Milicia Juvenil para su provecho y porvenir. Si sois ricos, dando un poco de vuestro dinero para las imprescindibles necesidades de los pequeños militantes. Si sois pobres, aportando vuestro entusiasmo y propagando nuestro Ideal.

**SOBRASADA VARIA NEGRA**

La «Sobrasada» garantizada de puro Cerdo y de conservación, exquisita y siempre roja, precio 25 frs. Kilo.

La «Varia Negra» extra deliciosa, mejor que la que comía, tan buena, cuando niño. Precio 20 frs. Kilo.

Si no fuera a su gusto puede devolverla. No importa si faltase una Sobrasada o una Varia.

Expediciones postales a toda Francia.—Condiciones especiales para los revendedores grosistas.

Dirigirse a JACQUES ROSSELLÓ,  
12, Rue de la Pelleterie, NEVERS (Nièvre)  
(Antiguamente à Lons-le-Sannier)

COMPRA-VENTA  
Y  
ADMON. DE FINCAS  
PRESTAMOS HIPOTECARIOS

**LUCAS CLADERA**

CORREDOR MATRICULADO  
Avda. A. ROSSELLO, 86  
TEL.º 1870  
PALMA DE MALLORCA

CUBRA

los gastos que le ocasionaría una defunción en su hogar

La «FUNERARIA LLORET»

UNICA NETAMENTE MALLORQUINA

Le responde con capital propio

General Mola, n.º 23 (antes Unión) PALMA  
Teléfono n.º 2017

Sucursal en Sóller (Calle Juan Marqués Arbona, n.º 44)  
Teléfono n.º 96

Representante. JAIME FEMENIAS, Tamany, 9  
Teléfono, n.º 99 - Sóller

FRUTOS FRESCOS y SECOS :-: PRIMICIAS  
IMPORTACION EXPORTACION  
CONSIGNACION TRANSITO

ESPECIALIDAD EN BANANAS IMPORTACION DIRECTA

**FRANCISCO MAS**

9, Place Paul Cézanne  
y 108, Cours Julien  
MARSELLA  
Telegramas: PACOMAS

TELÉFONO, 29-87

FRUTOS FRESCOS Y SECOS-PRIMICIAS

Especialidad en  
D A TILES,  
BANANAS,  
HIGOS,  
NARANJAS,  
LIMONES



**LLABRÉS PADRE E HIJO**

11 y 15 Cours Julien (antiguamente Bd. Garibaldi)

Dirección telefónica: JASCHBRI MARSELLA  
MARSELLA TELÉFONO Colbert 21-18

Jefatura del Sub-Sector de Sóller

Suscripción Pro-Movimiento Nacional

Relación de los donativos entregados en esta Jefatura, por entidades y fabricantes de tejidos de esta localidad, al objeto de engrosar los fondos de la indicada Suscripción:

	Pesetas
Del «Banco de Sóller» (Empleados del mismo)	
D. Amador Canals Pons	50'00
» Gaspar Borrás Ferrer	25'00
» Jaime Colom Orell	15'00
» Antonio Castañer Rullán	10'00
» Ramón Oliver Ferrá	5'00
» Gaspar Borrás Roig	5'00
» Miguel Frontera Puig	5'00
» Miguel Serra Pastor	5'00
» Juan Rullán Enseñat	5'00
» José Canals Rullán	5'00
» Miguel Calafell Castañer	5'00
» Juan Frontera Arbona	10'00

De la Fábrica de Tejidos «Mayol y C.ª»

De los obreros de dicha fábrica (semanas 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª del mes de febrero y 1.ª del mes de Marzo)	446'50
20% aportación personal del patrono	89'80

De la Fábrica de Tejidos «Unión Textil S. A.»

De los obreros de dicha fábrica (semanas 1.ª, 2.ª y 3.ª del mes de Febrero)	124'80
20% aportación personal del patrono	25'00

De la Fábrica de Tejidos «Vda. de Miguel Arbona Rullán»

De los obreros de dicha fábrica (semanas 1.ª, 2.ª y 3.ª del mes de Febrero)	31'00
20% aportación personal del patrono	6'20

De la Fábrica de Tejidos «Vicente Alcover Colom»

De los obreros de dicha fábrica (semanas 1.ª, 2.ª y 3.ª del mes de Febrero)	354'05
20% aportación personal del patrono	70'80

De la Fábrica de Tejidos «Frontera y Puig»

De los obreros de dicha fábrica (semanas 1.ª, 2.ª y 3.ª del mes de Febrero)	150'50
20% aportación personal del patrono	30'10

De la Fábrica de Tejidos «Hijo de Juan Pizá Castañer»

De los obreros de dicha fábrica (semanas 1.ª, 2.ª y 3.ª del mes de Febrero)	148'55
20% aportación personal del patrono	29'70

De la Fábrica de Tejidos «Hijo de Pedro A. Rullán»

De los obreros de dicha fábrica (semanas 1.ª, 2.ª y 3.ª del mes de Febrero)	56'50
20% aportación personal del patrono	11'30

Total . . . 1.719'80

Sóller, 8 de Marzo de 1938—2.º T.

## El peso de los cerdos para el consumo familiar

El señor Alcalde de esta ciudad, don Jaime Casasnovas, ha reproducido mediante un Bando la circular del señor Gobernador Civil como Presidente de la Junta Provincial de Abastos, en la que se especifican las condiciones que deben reunir las reses de cerda para que puedan ser sacrificadas.

Según dicha circular, por disposición ministerial de fecha 15 de Diciembre último se prohibió el sacrificio de cerdos con peso inferior a 115 y 135 kgs. según la variedad; pero ante los inconvenientes que significa su aplicación en esta provincia, fué elevada una consulta a la Superioridad.

Recientemente se han recibido instrucciones sobre este particular, y en su consecuencia ha sido comunicado a los Inspectores Municipales, Veterinarios y encargados de fábricas de embutidos, la siguiente Orden:

«Desde esta fecha podrán autorizar el sacrificio de cerdos destinados al consumo familiar sea cual sea el peso de los mismos y con la condición de que estén cebados.

Igualmente podrán autorizar el sacrificio de los cerdos de la variedad llamada vulgarmente de montaña, o de bellota, también con la condición de que lleven el cebamiento propio de ellos.

Los Inspectores Municipales Veterinarios cuidarán rigurosamente y cumplirán con debido uso las atribuciones que por la presente Orden se les confiere.»

## Exceso de original

Por exceso de original nos vemos obligados a dejar para nuestra próxima edición artículos de colaboración y algunas informaciones.

Para salvar su actualidad queremos mencionar, entre otros, los trabajos siguientes: *D'Annunzio visto por Marinette*, por Alvaro Tarfe; *La Memoria del Ferrocarril de Sóller*, y *Mejoras de gran interés: La canalización de aguas al Puerto y La construcción de Refugios en Sóller*.

## El pago de la Contribución

Tendrá lugar en Sóller del miércoles al viernes próximos

Durante la próxima semana, tendrá lugar en nuestra ciudad, en el sitio y horas de costumbre, la cobranza de las contribuciones.

Los días señalados para efectuar la cobranza son del 16 al 18 del actual.

## Mercado local de frutos

Los precios a que se han pagado esta semana los frutos que produce nuestra comarca, han sido los siguientes:

Limonas, a 8 pesetas la carga.  
Naranjas, de 25 a 45 ptas. id.  
Mandarinas, de 30 a 45 ptas. id.  
Algarrobas, a 7'50 ptas. quintal.

## Papel Higiénico

varios tamaños

Precios económicos

IMPRENTA MARQUES:—SÓLLER

## VÉRTICE

La revista más artística y completa de la España Nacional

De venta en la LIBRERIA MARQUES

## Frutos frescos, secos y primicias

Importación  
Exportación

# Bartolomé Mayol

Comisión  
Tránsito

27, Cours Julien, 27

MARSELLA

Especialidad en Bananas de Canarias y la Guinea Francesa, Dátiles, Higos, Cacahuets, etc.

Servicio rápido por veleros a motor, para la importación de Naranjas y Mandarinas

Telegramas: BAMAYOL Marsella

Teléfono: Meilhan, 21.78

## Notas de Sociedad

### RESTABLECIDO

Tenemos la satisfacción de poder informar hoy a nuestros lectores que nuestro apreciado amigo el joven Alferez de Milicias, vecino de esta ciudad, D. Celestino Bonnin, que, conforme dijimos en su día, el 4 del próximo pasado mes fué víctima de un accidente automovilista en la carretera de Palma a Valldemosa, del cual resultó gravemente herido, hállase ya completamente restablecido.

Reciba por ello nuestra muy cordial enhorabuena.

\*\*\*

Agradecido el Sr. Bonnin a las muchas personas que por él se han interesado durante su enfermedad y expresado, a él o a sus familiares, sus deseos de una pronta y total curación, nos suplica les expresemos desde estas columnas, en su nombre, su profundo reconocimiento.

Y así lo hacemos nosotros gustosamente.

### NECROLOGICAS

#### D.<sup>a</sup> María Canals Alcover

En Marsella falleció, el día 6 del próximo pasado Febrero, nuestra paisana D.<sup>a</sup> María Canals Alcover, esposa del comerciante allí establecido D. Mateo Seguí Umbert, y la infausta nueva fué comunicada seguidamente a los familiares de los esposos Seguí-Canals aquí residentes por medio de un lacónico telegrama. Ignoraban, por lo mismo, éstos los detalles de la enfermedad que había acabado con la vida de la infortunada señora, doliente desde hacía algunos años, y en esta ignorancia han permanecido hasta el principio de esta semana, en que ha recibido D. Miguel Coll Mayol unas cartas con gran retraso—pues que fueron escritas los días 17 y 18 del referido mes—no obstante haber sido cursadas por avión vía Italia (Roma-Pollensa), en las que la fatal noticia telegráfica quedaba bastante más ampliada.

Se ha sabido por ellas que la paciente estuvo en tratamiento, con un afamado especialista de Lyon, para la curación de su parálisis, y que hallábase ya bastante mejorada, a satisfacción de todos; pero que a su regreso a Marsella complicóse la primitiva dolencia con una congestión pulmonar y afección cardíaca, y a tanto mal no le fué posible resistir.

Entregó su alma al Criador, después de recibir con gran devoción y claridad de juicio los Santos Sacramentos, rodeada de sus queridos esposo e hijos, que han quedado con una tan sensible e irreparable pérdida sumidos en el más acerbo dolor. También la desaparición de este mundo de la amable Sra. Canals ha sido muy sentida entre las numerosas amistades con que contaba en Marsella y aquí la extinta y cuentan todos sus allegados.

Se lo demostraron al Sr. Seguí y demás

## Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Châtelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS

deudos sus amigos y conocidos, allá en Marsella, y de un modo especial la colonia española de aquella populosa ciudad, de la que forman parte en gran número los mallorquines, con su asistencia al entierro y demás honras fúnebres que a la difunta se tributaron.

Descanse en paz ésta, y reciban sus atribulados esposo, hijos e hija, hijas políticas, nietos, hermana política y demás que con ellos lloran la separación eterna del ser querido, consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

#### Srta. D.<sup>a</sup> María Reynés Colom

Antes de haberse secado las lágrimas en los ojos de nuestro distinguido amigo D. Joaquín Reynés, de su hermana, señorita Paula, y de sus demás familiares, por la sensible pérdida de su querido tío don Antonio Colom Casasnovas—de la que en nuestro penúltimo número dimos cuenta—ya de nuevo la guadaña de la Muerte, al segar con golpe fatal la preciosa vida de otro ser para ellos muy querido, la de la Srta. D.<sup>a</sup> María Reynés Colom, ha vuelto a llenárselos. Por esta gran desgracia familiar ha sentido la población entera, y de un modo especial los numerosos amigos de la difunta y de los supervivientes, profundos conmisericordia y sentimiento.

Culó la Srta. Reynés a su estimado tío con gran solicitud durante toda su vida, y muy particularmente durante su última enfermedad no obstante encontrarse ella en estado bastante delicado, hasta el punto de que ya el día de la defunción de aquél hubo de rendirse y no le fué posible asistir al funeral que se celebró en sufragio de su alma. Desde entonces fué acentuándose su dolencia; atacada de pulmonía agravóse de cada día más; se le fueron administrados los Santos Sacramentos, que recibió con el fervor propio de una buena cristiana, como lo fué siempre, y víctima de la aguda y dolorosa enfermedad indicada sucumbió anteayer, jueves, a las cinco y media de la mañana.

A las seis y media de la tarde del mismo día asistió la Comunidad parroquial a la casa mortuoria y después de rezarse el Rosario, de cuerpo presente, se verificó la conducción del cadáver a su última morada, con asistencia de buen número de vecinos con sendos blandones o cirios; y

ayer, a las nueve de la mañana, se celebró en la Parroquia solemne funeral en sufragio del alma de la finada. A la terminación de éste desfilaron numerosa concurrencia ante los apenados deudos, al igual que la noche anterior a la terminación del Rosario, para expresarles su condolencia.

También nosotros les expresamos la nuestra muy sincera, y a las suyas y a las de la Iglesia unimos nuestras preces para que conceda Dios a la malograda señorita Reynés la eterna bienaventuranza.

## Jefatura del Sub-Sector de Sóller

Estado de cuentas de la Tómbola organizada en el Colegio de las M.M. Escolapias de Sóller Pro-Heridos de guerra

### Resumen

Total de ingresos	1.278'60 ptas.
» gastos	258'60 »
» líquido	1.020'00 »
Dicho total líquido se ha distribuido de la siguiente forma:	
Para los heridos del Colegio Calasancio de Sierra de Córdoba	500'00 ptas.
Para Hospitales (Pro-heridos de guerra)	500'00 »
Para una misa en sufragio de los que han dado su vida por Dios y por España, y para los gastos de giro	20'00 »
Total	1.020'00 »

Nota: El estado detallado y completo de dichas cuentas se halla depositado en esta Jefatura de Sub-Sector.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Día 5.—Bernardo Sitjes Albertí, hijo de Jaime y Catalina.  
Día 7.—Margarita Darder Matas, hija de Gabriel y María.  
Día 8.—Antonio Bisbal Más, hijo de Bartolomé y Antonia.

### DEFUNCIONES

Día 4.—Catalina Joy Colom, de 90 años, viuda, M.<sup>a</sup> 42 n.<sup>o</sup> 278.  
Día 6.—Antonía M.<sup>a</sup> Alcover Oliver, de 77 años, soltera, calle del General Mola, n.<sup>o</sup> 68.  
Día 8.—Catalina Deyá Canals, de 76 años, viuda, M.<sup>a</sup> 45, n.<sup>o</sup> 94.  
Día 10.—María Reynés Colom, de 48 años, soltera, calle de la Palma, n.<sup>o</sup> 16.